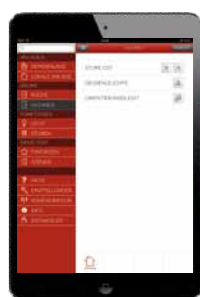


NOVITÀ

1.7.2014

App zeprion | Schermo di protezione | Riduzione del prezzo Feller visaphon
Cessazione rilevatore di fumo 230 V | Cessazione emettitore IR per scene mobile



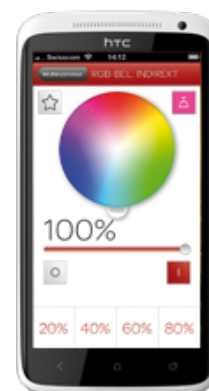
INDICE

Nuovo schermo di protezione	3
zeprion App	4
Nuovo team di supporto	
Citofonia audio e video / Sistemi d'accesso	8
Riduzione del prezzo Feller visaphon	9
Cessazione rilevatore di fumo 230 V	10
Cessazione emettitore IR per scene mobile	11

INFORMAZIONE GENERALE

KNX APP ORA DISPONIBILE ANCHE PER ANDROID

La nuova KNX App è ora disponibile anche per gli smartphone Android nel Play Store di Google.



NOTE

Indicazioni tecniche

Le informazioni e le indicazioni pubblicate in questo opuscolo sono state redatte secondo scienza e coscienza. Con riserva di errori e modifiche tecniche. In caso di incertezze si prega di rivolgersi al supporto tecnico.

Telefono 044 728 74 74, E-Mail: customer-care.feller@feller.ch.

Informazione sul marchio

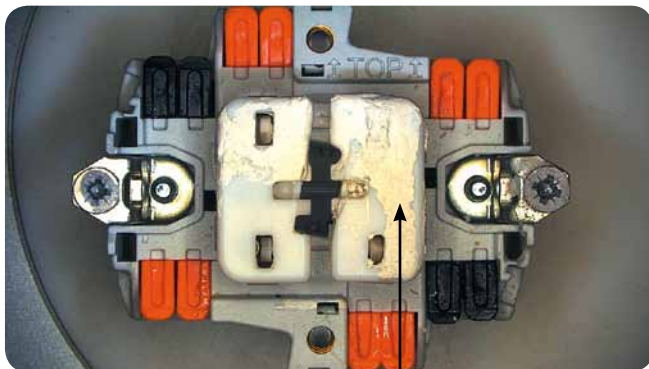
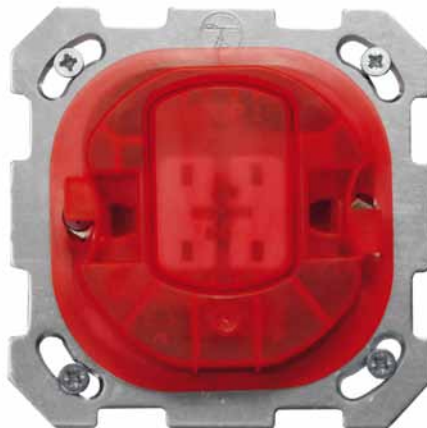
EDIZIO e il rispettivo logotipo sono marchi registrati della Feller AG.

INFORMAZIONI SUI PRODOTTI

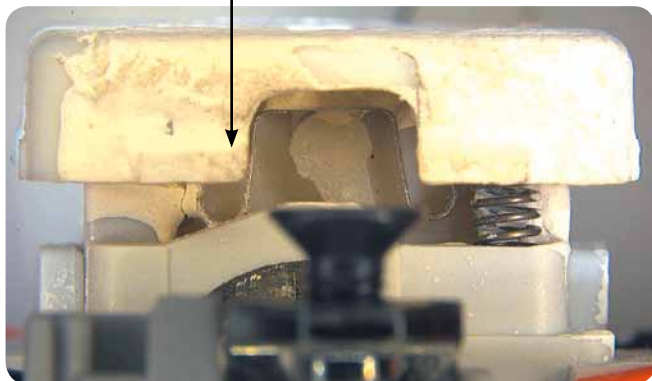
NUOVO COLORE PER GLI SCHERMI DI PROTEZIONE

Protegete il vostro lavoro

Niente è più irritante per voi o per i vostri clienti di dover svolgere del lavoro supplementare a causa di un apparecchio guasto. In realtà i guasti agli apparecchi appena montati si possono prevenire, perché spesso sono causati da residui di vernice e forte imbrattamento. Feller fornisce tutti gli interruttori/i pulsanti a pressione, gli interruttori/i pulsanti per tende e le piccole combinazioni con uno schermo protettivo che offre una protezione affidabile contro la vernice, la polvere e lo sporco, dall'installazione fino alla messa in funzione. Novità: gli schermi di protezione sono di colore **rosso**, per mettere meglio in evidenza l'importanza della loro funzione.



Macchie di colore



Facili da montare e perfettamente funzionanti, nonostante la protezione

Durante i lavori di costruzione spesso le condizioni sono estreme. Vernice, polvere e sporco sono ovunque e di frequente capita che gli apparecchi non vengano mascherati durante la stuccatura o la tinteggiatura. Nei casi peggiori questa sporcizia può penetrare negli apparecchi e danneggiarli, per cui si rende necessaria la loro sostituzione. Le conseguenze sono ritardi nell'avanzamento dei lavori, clienti arrabbiati e, in aggiunta, spesso questa spesa supplementare non viene riconosciuta all'elettricista, che deve farsi carico personalmente dei costi.

È dunque buona prassi proteggere gli apparecchi in maniera appropriata per risparmiarsi inutili arrabbature. Questo è semplice, con gli schermi di protezione Feller per interruttori/pulsanti a pressione, interruttori/pulsanti per tende e piccole combinazioni.

Purtroppo questi dispositivi ausiliari utili ed importanti sono scarsamente utilizzati; spesso vengono considerati come semplice materiale d'imballaggio ed eliminati ancor prima dell'installazione dell'apparecchio. Per mettere in evidenza l'importante funzione che svolgono e permettere un riconoscimento visivo rispetto al resto del materiale d'imballaggio, ora lo schermo di protezione viene fornito di colore rosso.

Lo schermo di protezione è stato specificamente progettato in modo tale che gli apparecchi possano essere collegati e testati senza problemi anche con lo schermo di protezione applicato. Ciò significa che lo schermo di protezione deve essere rimosso soltanto immediatamente prima del montaggio dei coperchi. In questo modo sarete sicuri che l'apparecchio funzionerà anche al momento della consegna al committente. Proteggete l'alta qualità degli apparecchi Feller e il vostro lavoro con gli schermi di protezione in dotazione. Risparmierete tempo e costi.



Il nuovo schermo di protezione **rosso** protegge l'interruttore dall'installazione fino alla messa in funzione.

NUOVO PRODOTTO

APP ZEPRION DI FELLER



Il tipo moderno di controllo remoto

L'app innovativa zeprion di Feller fa diventare smartphone e tablet i comandi remoti di luci e tapparelle e rende ancora più interessante zeprion come pacchetto generale. Grazie al semplice e chiaro sistema intuitivo, il comando dell'illuminazione e dell'ombreggiamento diventa un gioco da ragazzi. L'utente può adeguare l'app zeprion alle sue esigenze personali, come, ad es.: rinominare le funzioni o assegnare simboli corrispondenti, ecc. Viene garantita una rapida navigazione tramite i preferiti, i gruppi funzione o le stanze. Le due varianti hardware fanno in modo che, oltre alle nuove installazioni, anche quelle esistenti possano essere potenziate senza grandi spese. Senza ulteriori apparecchi sistemici, i pulsanti per tende o luci diventano pulsanti per tende o luci WLAN indipendentemente dal fatto che gli apparecchi siano collegati insieme o installati come singoli.



Scheda prodotto

Sistemi operativi	iOS 6 e superiori Android (in progettazione)
Dispositivi	iPod Touch iPhone 4 iPhone 5 iPad mini iPad con display Retina
Formati	iPhone / iPod Touch: orientamento verticale iPad: orientamento verticale e orizzontale
Termine di fornitura	01.07.2014

Gestione e automazione degli apparecchi di comando LED

Arricchite gli impianti basati su LED con il comfort della solida e collaudata tecnologia di controllo e automazione zeprion. zeprion è installabile con estrema semplicità e può essere normalmente messo in funzione senza lavori integrativi. Unitamente al controllo remoto tramite zeprion App rappresenta un vantaggio imbattibile nel controllo delle moderne sorgenti luminose.

- Gestione degli apparecchi di comando LED con il variatore di luce zeprion
- Comoda variazione della luminosità di lampade, superfici e strisce a LED (corrente e tensione costanti)
- Per DALI, 1 – 10 V e apparecchi di comando a taglio di fase discendente

Scopo d'uso

Nella zona giorno, l'app zeprion viene puntualmente utilizzata come comando remoto e per il controllo delle utenze laddove i committenti desiderino maggior comfort. Sia per il comando dell'illuminazione nella zona giorno/sala da pranzo, sia per il comando dell'illuminazione e delle tapparelle su un intero piano. Altre utenze possono essere aggiunte in qualsiasi momento.

Caratteristiche dell'app

- Sistema semplice e intuitivo
- Navigazione rapida tramite i preferiti, le stanze o le funzioni
- Risparmio di tempo grazie alle impostazioni personali quali definizioni funzioni, simboli ordine
- Indipendentemente dal cablaggio possono essere definite scene a piacere
- Comando remoto con WLAN (regolazione a distanza in progettazione)
- Versione demo

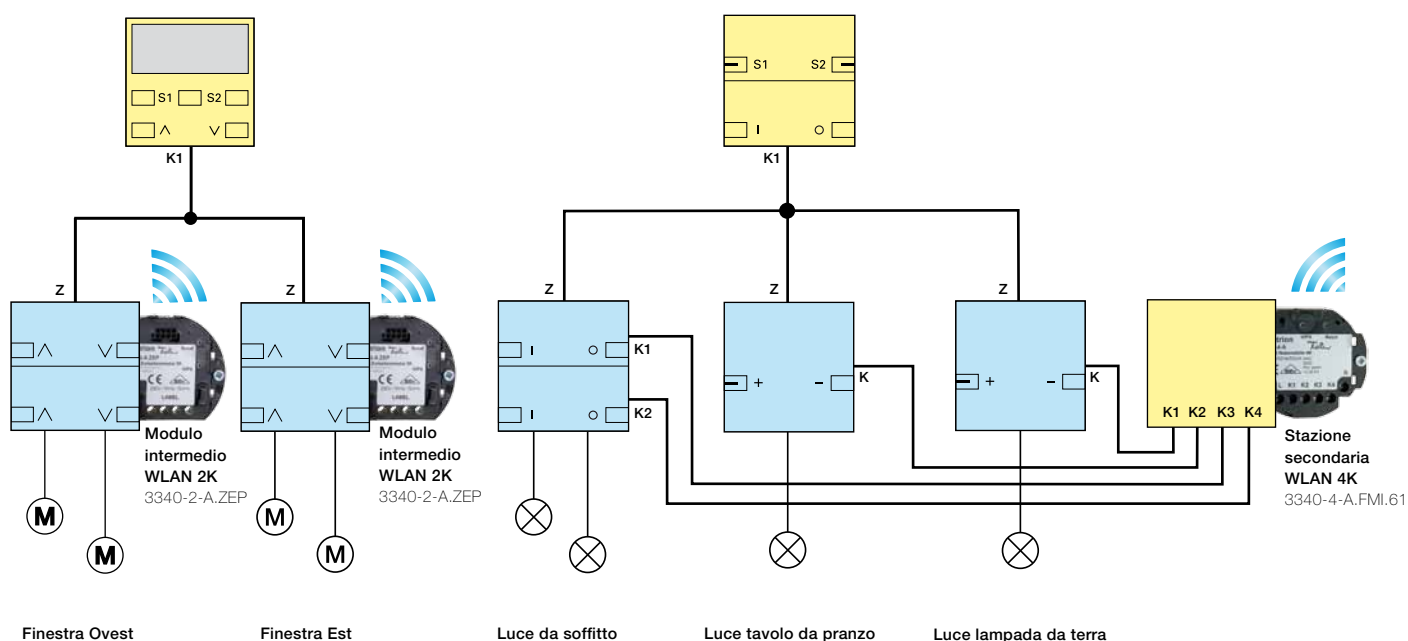
Caratteristiche zeprion modulo intermedio WLAN 2K

- Viene montato tra l'attuatore e il set di copertura
- Ammodernamento semplicissimo senza inserimento di cavi
- Fornisce compatibilità a ritroso su tutti gli attuatori zeprion dal 2008

Caratteristiche zeprion stazione secondaria WLAN 4K

- Comando delle stazioni principali tramite connessione K-K
- Possono essere collegate fino a quattro stazioni principali
- Possono anche essere collegati gli apparecchi modulari (335x/3360)
- Fornisce compatibilità a ritroso per tutti gli attuatori zeprion (eccezione 3305 motore 2K)

PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO DELL'APP ZEPTRION



- Stazione principale
- Stazione secondaria/Stazione centrale

EDIZIOdue colore
App zeprion
Stazione secondaria WLAN 4C

Apparecchi mont.		Sistema modulare			
Montaggio sotto int.	Montaggio sopra int.	Componenti		Frutti	
FMI Bianco+colori	FX.39 Bianco+colori	FM Bianco+colori per apparecchi singoli PRESTIGE	F Bianco+colori per combinazioni	BSM Con placca di fissaggio	BSE Senza placca di fissaggio

Stazione secondaria WLAN 4C ■ 230 V AC, 50 Hz ■ Permette di collegare frutti zeprion in una rete wireless ■ Impiego come stazione secondaria, max. 4 canali ■ Spia di funzionamento a LED sotto placca otturatrice ■ Tasto Reset sotto placca otturatrice ■ Non idoneo con telai di copertura in metallo Prestige 0A, 0C, 0D, 0G, 0J, 0K ■ 2,4 GHz / IEEE 802.11b ■ Profondità 23 mm



3340-4-A.FMI.61
303 248 000



3340-4-A.FX.39.61
203 248 000



3340-4-A.FM.61
303 148 000



3340-4-A.F.61
303 548 000



3340-4-A.BSM
303 148 790



3340-4-A.BSE
303 548 790

Colori: modificare il codice conforme a l'indice colori EDIZIOdue colore

App zeprion
Modulo intermedio WLAN 2C

Sistema modul.
Modulo

Modulo intermedio WLAN 2C ■ 230 V AC, 50 Hz ■ Permette di collegare frutti zeprion in una rete wireless ■ Si monta tra il frutto funzionale e il set di copertura ■ Compatibile con tutti i frutti zeprion a partire dall'anno di produzione 2008 ■ Spia di funzionamento a LED ■ Tasto Reset ■ Non idoneo con telai di copertura in metallo Prestige 0A, 0C, 0D, 0G, 0J, 0K ■ Limitazione di carico del variatore di luce universale 3306: max. 300 VA ■ 2,4 GHz / IEEE 802.11b



3340-2-A.ZEP
330 992 790

App zeprion

Accessorio
App

App zeprion ■ L'app innovativa zeprion di Feller fa diventare smartphone e tablet i comandi remoti di luci e tapparelle e rende ancora più interessante zeprion come pacchetto generale



dal 01.10.2014

Set di copertura

FMI	F
Bianco+colori	Bianco+colori



920-3340-4-A.FMI.61
378 895 000



920-3340-4-A.F.61
378 894 000

Colori: modificare il codice conforme a l'indice colori
EDIZIOdue colore

Indice colori EDIZIOdue colore

		Code Feller Code E	
INDIVIDUAL		lemon	..88 . 860
		olive	..80 . 850
		berry	..41 . 800
WELLNESS		vanille	..37 . x80
		crema	..35 . .10
		sand	..36 . 810
		coffee	..57 . 890
PUR		bianco	..61 . x00
		silver	..08 . 840
		grigio chiaro	..65 . x30
		grigio scuro	..67 . x40
		nero	..60 . 950

INFORMAZIONI DI SUPPORTO

CITOFONI E VIDEOCITOFONI/CONTROLLO ACCESSI

Assistenza completa per un mercato in crescita

l'aumentata esigenza di una maggiore sicurezza nelle costruzioni residenziali e funzionali offre grandi opportunità di crescita per l'industria elettronica nel settore citofoni e videocitofoni /controllo accessi. Anche in questo caso Feller è l'unico produttore ad offrire una gamma completa di prodotti e soluzioni di sistema. Dalla combinazione fra l'elegante design unitario EDIZIOdue Design e un concetto d'installazione globale deriva un maggior valore durevole sia per il cliente che per l'installatore.

Ordini particolari sono la nostra forza

- Citofoni esterno su misura
- Incisioni di vostra scelta
- Moduli integrati: luce, sistema d'accesso, interruttore a chiave etc.
- Vasta gamma di colori: RAL, NCS e finitura
- Varietà di materiali (alluminio, ottone, acciaio cromato, materiali reali etc.)



Nuovo team di specialisti

Per offrire una migliore assistenza ai nostri partner in prima linea, abbiamo creato un nuovo team di specialisti per il settore citofoni e videocitofoni /controllo accessi. Il nuovo team Feller sarà a vostra disposizione per consulenza, assistenza nella progettazione, supporto telefonico e messa in funzione per grandi progetti Feller visaphon e overto.



(da sinistra a destra) Gianluca Zurolo, Jürgen Bosshard, Fabien Berger, Antimo Marcello, Mattias Schöttelndreyer, Marco Marcarini (seduto), Francesco Tavernese (non nella foto)

RIDUZIONE DEI PREZZI

PRODOTTI FELLER VISAPHON PER 01.07.2014

Dall'1.7.2014 i prodotti Feller visaphon diventano ancora più attraenti

I prodotti Feller visaphon sono apprezzati non soltanto per il loro elevato valore, per l'evoluzione costante, l'assistenza completa e il design di stile. Ma a partire dall'1.7.2014 alcuni componenti del sistema citofono Feller visaphon diventeranno ancora più vantaggiosi a livello di prezzo. Il prospetto allegato vi offre informazioni sui prodotti interessati e sulla nuova struttura dei prezzi.

No d'articolo	Descrizione	No E	VE	Prezzi in CHF fino al 30.06.2014	Prezzi in CHF a partire dal 01.07.2014
3223-7877.TB.V.AP.61	Vivavoce video AP	864 705 000	1	678.–	598.–
3223-7867.TB.V.AP.61	Videocitofono	864 704 000	1	558.–	498.–
3224-7835.TB.V.FMI.35	Vivavoce video	864 501 010	1	898.–	866.–
3224-7835.TB.V.FMI.36	Vivavoce video	864 501 810	1	898.–	866.–
3224-7835.TB.V.FMI.37	Vivavoce video	864 501 080	1	898.–	866.–
3224-7835.TB.V.FMI.41	Vivavoce video	864 501 800	1	898.–	866.–
3224-7835.TB.V.FMI.57	Vivavoce video	864 501 890	1	898.–	866.–
3224-7835.TB.V.FMI.60	Vivavoce video	864 501 950	1	898.–	866.–
3224-7835.TB.V.FMI.61	Vivavoce video	864 501 000	1	892.–	857.–
3224-7835.TB.V.FMI.65	Vivavoce video	864 501 030	1	898.–	866.–
3224-7835.TB.V.FMI.67	Vivavoce video	864 501 040	1	898.–	866.–
3224-7835.TB.V.FMI.80	Vivavoce video	864 501 850	1	898.–	866.–
3224-7835.TB.V.FMI.88	Vivavoce video	864 501 860	1	898.–	866.–
3219-8162.TB.V	Videocamera	864 701 000	1	1'249.–	1'128.–
3219-4883.TB.V	Videocamera compatta	864 703 000	1	884.–	798.–
3239-6481.TB.V.REG	Alimentatore video	864 953 000	1	213.–	189.–
3239-4981.TB.REG	Commutatore	864 950 000	1	155.–	128.–
3239-4813.TB.V.REG	Distributore di linea video	864 949 000	1	275.–	216.–
3249-7652.TB.V	Videocamera esterna	864 702 000	1	1'421.–	1'129.–
3219-5192.TB	Modulo di codifica	864 947 000	1	798.–	698.–
3219-2737	Suoneria con porta-etichetta	864 944 000	1	60.–	48.–
3219-2736	Targhetta nome (3 Stk.)	864 943 000	1	36.–	29.–

Siamo persuasi che grazie al sostegno del nuovo team e ai nuovi prezzi vantaggiosi saprete approfittare anche in futuro di un mercato in forte espansione.

CESSAZIONE PRODOTTO

RIVELATORE DI FUMO 230 V

I rivelatori di fumo 230 V **4102-230V.0.61** e **4102-230V.RF.0.61** non saranno più prodotti a partire dal **30.06.2015**. Vi chiediamo di prendere atto di tale cessazione. Cesserà la produzione solo delle versioni 230 V del rivelatore di fumo, mentre le versioni 9 V, come pure i relè di sistema, rimangono a far parte dell'assortimento.



Rivelatori di fumo

Apparecchi mont.

Montaggio sopra int. Modulo

Rivelatore di fumo ■ 9 V ■ Per il riconoscimento di focolai e di incendi già innescati con sviluppo di fumo in ambienti interni ■ Sensibilità di reazione conforme alla norma EN 14604 ■ Volume sirena ca. 85 dB(A) 3 m di distanza ■ Temperatura di esercizio da 0 °C a + 60 °C ■ 112 x 44 mm (D x H)



Non idoneo al collegamento in rete ■ Alimentazione con batteria al litio da 9 V ■ Durata utile batteria ca. 10 anni ■ Segnale di batteria scarica ogni 40 s, 30 giorni

4100-9V.0.61
961 814 200

Rivelatore di fumo ■ radio 9 V ■ Per il riconoscimento di focolai e di incendi già innescati con sviluppo di fumo in ambienti interni ■ Sensibilità di reazione conforme alla norma EN 14604 ■ Volume sirena ca. 85 dB(A) 3 m di distanza ■ Temperatura di esercizio da 0 °C a + 60 °C ■ 112 x 44 mm (D x H)



Idoneo al collegamento in rete via radio o a due conduttori ■ Alimentazione con batteria alcalina da 9 V ■ Durata utile batteria ca. 2 anni ■ Segnale di batteria scarica ogni 40 s, 30 giorni ■ Frequenza radio 868 MHz ■ Portata fino a 30 m all'interno di fabbricati ■ Collegamento in rete con conduttore di lungh. max 500 m (U72 0,8 mm schermato) ■ Lunghezza della linea mass cavo tra 2 rivelatori: 25 m ■ Collegamento in rete: max 40 pezzi collegati con conduttore e fino a 10 pezzi in una cella radio

4101-9V.RF.0.61
961 860 200

Rivelatore di fumo ■ 230 V ■ Per il riconoscimento di focolai e di incendi già innescati con sviluppo di fumo in ambienti interni ■ Sensibilità di reazione conforme alla norma EN 14604 ■ Volume sirena ca. 85 dB(A) 3 m di distanza ■ Temperatura di esercizio da 0 °C a + 60 °C ■ 112 x 44 mm (D x H) ■ 112 x 59 mm (D x H) per montaggio apparente



Idoneo al collegamento in rete con conduttore di comando ■ Alimentazione tensione 230 V AC, 50 Hz con batteria tampone da 9 V ■ Durata utile batteria ca. 5 anni ■ Segnale di batteria scarica ogni 30 s, 30 giorni ■ Collegamento con conduttore di lungh. max 500 m (conduttore T 1,5 mm) ■ Lunghezza della linea mass cavo tra 2 rivelatori: 25 m ■ Collegamento in rete: max 25 pezzi con conduttore

4102-230V.0.61
961 860 800

Rivelatore di fumo ■ radio 230 V ■ Per il riconoscimento di focolai e di incendi già innescati con sviluppo di fumo in ambienti interni ■ Sensibilità di reazione conforme alla norma EN 14604 ■ Volume sirena ca. 85 dB(A) 3 m di distanza ■ Temperatura di esercizio da 0 °C a + 60 °C ■ 112 x 44 mm (D x H) ■ 112 x 59 mm (D x H) per montaggio apparente



Idoneo al collegamento in rete via radio o con conduttore di comando ■ Alimentazione tensione 230 V AC, 50 Hz con batteria tampone da 9 V ■ Durata utile batteria ca. 5 anni ■ Segnale di batteria scarica ogni 30 s, 30 giorni ■ Frequenza radio 868 MHz ■ Portata fino a 30 m all'interno di fabbricati ■ Collegamento con conduttore di lungh. max 500 m (conduttore T 1,5 mm) ■ Lunghezza della linea mass cavo tra 2 rivelatori: 25 m ■ Collegamento in rete: max 40 pezzi collegati con conduttore e fino a 10 pezzi in una cella radio

4102-230V.RF.0.61
961 861 800

Relè di sistema per rivelatore di fumo ■ Per il collegamento di trasmettitori di allarme esterni quali avvisatori acustici e lampeggianti ■ Per il collegamento a zeptron per convertitore di segnale 3395.SU.REG ■ Per il collegamento a KNX via ingresso binario ■ Temperatura di esercizio da 0 °C a + 60 °C ■ 44 x 50 x 34 mm (L x H x P)



Idoneo al collegamento in rete via radio o con conduttore di comando ■ Non idoneo al collegamento in rete con 4100-9V.0.61 ■ Alimentazione tensione 230 V AC, 50 Hz ■ Contatto di chiusura senza potenziale ■ Potenza di commutazione 230 V AC / 4 A ■ Potenza di commutazione 30 V DC / 2 A ■ Frequenza radio 868 MHz ■ Portata fino a 30 m all'interno di fabbricati

4112-230V.RF
961 890 800

Cessazione dal 30.06.2015

CESSAZIONE PRODOTTO

EMETTITORE IR PER SCENE MOBILE

La produzione del emettitore IR per scene mobile **3504.S.60.901** sarà interrotta dal **30.04.2015**. Vi chiediamo di prendere atto di tale cessazione. Il emettitore IR mobile, il emettitore IR multiplo e il emettitore IR prestige rimangono a far parte dell'assortimento.



Emettitori IR BEAMIT

Apparecchi mont. Mobile

Emettitore IR mobile ■ Con 4 pulsanti ■ 80 x 52 x 15 mm ■ Portata circa 10 m ■ Pila tipo alcalino LR 03, AAA, 1,5 V (non compresa)



3504.F.60.901
204 014 110

Emettitore IR per scene mobile ■ Con Pulsante scorrevole e 4 tasti ■ Portata circa 10 m ■ 80 x 52 x 15 mm ■ Pila tipo alcalino "LR 03, AAA", 1,5 V (non compresa)



3504.S.60.901
204 015 110

Emettitore IR multiplo ■ Con 15 tasti ■ Portata circa 10 m ■ 170 x 65 x 25 mm ■ Pila tipo alcalino LR 03, AAA, 1,5 V (non compresa) ■ nero



3515.F.60
204 018 310

Cessazione
dal 30.04.2015

Schermi al plasma possono limitare la funzionalità dei sistemi IR



Feller AG | Postfach | CH-8810 Horgen
Telefono +41 44 728 72 72 | Telefax +41 44 728 72 99 | www.feller.ch

Feller SA | Agence Suisse Romande | Caudray 6 | CH-1020 Renens
Téléphone +41 21 653 24 45 | Téléfax +41 21 653 24 51 | www.feller.ch

Altun & Briedl AG | | 800 | SD | 06.14 | 65.NEU314-I.1407

